



LE JACQUES FRANCK

CENTRE CULTUREL DE ST-GILLES

lejacquesfranck.be

lejacquesfranck.be

Ch. de Waterloo, 94
1060 Bruxelles
02 538.90.20

Tarifs

Pass Online

25 € → Prix pour 5 places au choix
Non nominatif et illimité dans le temps
Valable aussi pour le cinéma

Spectacles

12 € → Tarif plein
8 € → - de 26 ans, seniors, allocataires sociaux
5 € → Groupes associatifs
1,25 € → Article 27

Concerts

8 € → Tarif plein
5 € → - de 26 ans, seniors, allocataires sociaux
1,25 € → Article 27

Cinéma

5 € → Tarif plein
3,5 € → - de 26 ans, seniors, allocataires sociaux
1,25 € → Article 27

Préventes en ligne

Économisez en achetant en ligne!
(Spectacles, concerts et cinéma)

Le Centre culturel Jacques Franck remercie tous ceux qui lui apportent une aide précieuse et un soutien structurel dans la réalisation de ses projets La Commune de Saint-Gilles | La Fédération Wallonie-Bruxelles | Le Service public francophone bruxellois | La Région de Bruxelles-Capitale | La Régie mobile culturelle de la Mission locale d'Etterbeek | La Concertation ASBL - Action Culturelle Bruxelloise | Les Tournées Art & Vie | Le Réseau Action culturelle-cinéma | Le Centre Public d'Action Sociale de Saint-Gilles

St Gilles Gillis



Équipe

Présidente

Catherine François

Direction

Sandrine Mathevon

Coordination

Renaud Vandernoot

Programmation et animation

Barbara Decloux → Médiation socioculturelle | Murmuziek
Carine Demange → Tremplin Danse Hip hop
Claire Buffet → Directrice artistique - Projet Intersongs
Daniel Mihaly → Cinéma
David De Meuter → Concerts | Théâtre et jeune public
Fabrice Vidal → Arts plastiques
Maxime Besure → Concerts
Sandrine Mathevon → Danse

Communication

Rose-Line Tas

Accompagnement ISP et Graphisme

Maxime Delporte

Assistante de direction

Eva Sioussiouras

Administration

Annie Thomas

Coordinateur ILDE

Rafael Barreto Callamand

Administration du réseau La Concertation asbl - ACB

Béatrice Minh

Direction technique

Malika Gouider

Régie

Maxime Besure - Camillo De Lellis
- Benoît Guilbert - Frederman Garcia Guevara
- Gemovic Popic Zeljko - Valentine Bibot

Assistant logistique et de production

Juan Carlos Suarez

Accueil - Foyer

Barbara Petitjean - Francesco Siracusa - Fabrice Vidal

Bénévolat | Stage

Adrien Herda - Corine Javaux - Christian Mathys
- Yolanda Perez - Alexandre Alonso - Nastassja Rico

L'Édito

En mai fait ce qu'il te plait ! Au Jacques Franck, nous prenons ce dicton au pied de la lettre à travers une exposition pluridisciplinaire. Une invitation faite aux artistes à s'exprimer, à bourgeonner, à laisser libre cours à leur imagination. Ils auront également encadré le travail de non-professionnels, des enfants, des adolescents, des personnes âgées, des personnes fragilisées, handicapées... Une exposition intergénérationnelle qui se veut un grand moment de rencontre.

Depuis janvier 2018, le Jacques Franck et le SLAJ-V mènent le projet Murmuziek qui s'adresse à un public n'ayant pas accès à la culture et à la création. Il se développe autour d'ateliers de musique, clips... menés à la prison de Forest. Le 2ème cycle de ces ateliers se termine et pour montrer ces créations au tout public, deux rendez-vous sont proposés extra muros. Au Brass - où nous aurons aussi l'occasion de découvrir le travail de Cédric Gerbehaye, photographe et réalisateur avec lequel le Jacques Franck entame une collaboration pour la mise en place de nouveaux ateliers médias en prison- et au PointCulture Bruxelles. MURMUZIEK sera aussi présent au Festival SuperVliegSuperMouche et à la Fête de la Musique. Ce projet a bénéficié du précieux soutien du Ministère de la Fédération

Wallonie-Bruxelles, Administration générale des Maisons de justice.

Cette année encore, nous nous associons au Pride Festival organisé par la Rainbow House Brussels qui soutient le combat courageux de la communauté LGBTQI+ pour l'égalité des droits humains. Au programme, des workshops, du cinéma... Et The Sassy Cabaret, un cabaret burlesque, un voyage dans le temps, la rencontre de différents univers artistiques, un cabaret à la berlinoise, un show inclusif, multiculturel et subversif.

Le Weekend des 8 et 9 juin, SuperVliegSupermouche, le festival poétique, durable et gratuit reprendra place au cœur du Parc de Forest pour sa 8ème édition. Le Jacques Franck est partenaire de l'événement depuis sa création et pas moins de 40 projets contemporains seront montrés : spectacles, acrobaties, concerts, installations, ateliers... Pour petits et grands !

Le passage au solstice d'été annonce toujours la Fête de la Musique. Rendez-vous le 21 juin dès 18.00 sur la place Marie Janson pour des concerts très diversifiés proposés par le Jacques Franck, le Service de la Culture et Radio Alma. Un moment attendu par tous car il est synonyme de convivialité et de l'arrivée des beaux jours. Bonnes vacances !

Catherine François
Présidente

Sandrine Mathevon
Directrice

Et toute l'équipe
du Jacques Franck

Du côté de la Commune

Nous voici déjà aux portes de l'été. Les terrasses se déploient et la vie en extérieur bat son plein. Côté culture, place aux festivals qui nous invitent « à sortir des murs ». L'occasion pour déambuler dans l'espace public, se laisser surprendre et découvrir de nouveaux artistes.

En collaboration avec le Centre Culturel Jacques Franck et Radio Alma, le service de la culture vous donne donc rendez-vous le 21 juin prochain pour la traditionnelle Fête de la Musique ! Au programme : Saudade, Skip, l'Orchestre du Belgistan et Malyka. Nouveauté cette année : plusieurs dispositifs (bouchons d'oreilles, casques pour enfants, appareils de mesure) sont proposés afin de garantir un moment de plaisir maximum

A la Maison Pelgrims, l'exposition Pelgrims' Spirit fait place à celle des « Coups de cœur » du Parcours d'Artistes 2018. Venez (re)découvrir les œuvres des sept heureux élus : Angel de la Rubia, Serge Hologne, Camille Vanderveken, Bruno Delmotte, Olivier Waterkeyn, Rui Barros et Catherine B. du 22/05 au 2/06.

A la Maison des Cultures, on retrouve les ateliers hebdomadaires (parents-bambins) et les rendez-vous mensuels (Danses du monde le 12/05 et le 16/06 de 15.00 à 17.00 et Espace DI le 7/06 à 20.00 en collaboration avec Radio Alma). Deux spectacles sont également programmés : Alphonse les 4 /05

à 20h30 et le 5/05 à 15.00 par les élèves de déclamation et de musique de Chambre de l'Académie A. de Greef et A sensitive case (sortie de résidence) le 27/06 à 18.30.

Tous en piste à la Maison du Peuple ! Avec : les Bals Balkans les 9/05 et 6/06 de 17.30 à 22.00, les bals Tango les 11/05 et 8/06 et une nouvelle Queimada le 18/05. On vous invite également à une conférence interactive Le rythme Signé, pédagogie de la musique au présent par Santiago Vasquez, compositeur argentin de passage à Bruxelles le 23/05 à 17h. De la musique encore avec le Soultrip Festival le 25/05 à 17.00 et, enfin, Bread and Roses qui rend hommage aux combats d'hier et mettent en lumière les luttes de demain à travers l'exposition d'une large sélection d'affiches historiques. Des activités sont proposées en parallèle à la Maison du Peuple, au CC Jacques Franck et à la Maison du Livre.

Sans oublier l'autre rendez-vous incontournable de cette fin de saison : SuperVliegSuperMouche dont le service de la culture est également partenaire.

Toutes les infos sur : www.stgillesculture.irisnet.be

EN MAI, FAIS CE QU'IL TE PLAÎT!

Exposition - Arts plastiques pluridisciplinaires

Du vendredi 3 mai
au dimanche 23 juin

FRANÇOIS MARCADON ET LE CODE DE L'EQUIPE ASBL / LÉOPOLDINE ROUX ET LES ATELIERS DE L'ACADÉMIE DE SAINT-GILLES / MESSIEURS DELMOTTE ET LE CRÉAHM / PASCAL BERNIER ET LE GANG DES TILLEULS / MONI WESPI, LA MAISON DE JEUNES LE BAZAR ET LES POISSONS ROUGES / JÉRÔME PORSBERGER / BNA-BBOT ET LES ATELIERS INTERSONGS / MURMUZIEK (PRISON DE FOREST) / LES ATELIERS DE LA VÉNERIE.

Cette formule printanière tirée d'un dicton populaire est une invitation à s'exprimer, à bourgeonner, à laisser libre cours à son imagination. Cette exposition se veut être une réponse singulière aux attentes exprimées dans le nouveau décret encadrant désormais le travail des centres culturels et plaçant au cœur du projet, l'exercice par tout un chacun de ses droits quant à sa participation à la démocratie culturelle.

Ce vent de liberté peut permettre à certains artistes contemporains de se sortir du carcan de ce qu'on attend d'eux et ainsi de proposer des interventions en dehors des contraintes habituelles liées au milieu de l'art. Ils ont tous également encadré le travail d'artistes non-professionnels, aussi bien des enfants, des adolescents, des personnes âgées, que des personnes fragilisées, précarisées, handicapées, incarcérées, ou encore de simples amateurs. Ce joyeux mélange d'individus de tous horizons a pour but de favoriser la rencontre et peut être



compris comme un geste politique, une manière de mettre en valeur tous ces invisibles par une pratique culturelle.

La globalité de cette démarche est sous-tendue par l'envie de partager un moment de création, où l'humain, l'humour et l'amour seront à l'honneur. A la pluridisciplinarité de cette exposition intergénérationnelle et socialement inclusive, lors du vernissage, ensemble, nous tenterons de lui ajouter un aspect festif, participatif voire pluri-sensoriel.

Deze frisse, vrije wind biedt heden-daagse kunstenaars de gelegenheid om zich los te maken van het keurslijf van verwachtingen en werk voor te stellen dat niet gebonden is aan de gebruikelijke beperkingen in het kunstmilieu. Ook niet-professionele kunstenaars krijgen hun kans: kinderen, jeugd, bejaarden, kwetsbare mensen, mensen met een handicap, gevangenen of gewoon amateurs. Deze vrolijke mix van individuen met zoveel diversiteit maakt ontmoetingen mogelijk en kan als een politiek gebaar worden bekeken. Een manier om zoveel onzichtbaar talent een podium te bieden via een cultureel initiatief.

ÉVÈNEMENT ASSOCIÉ / VISITE GUIDÉE

Tout public

Mercredi 29 mai

14.00 : Notre Cerisaie d'après Anton Tchekhov. Une création des ateliers de la Vénérie (p.15)

15.30 : Visites guidées

Écoles et associations

Visite guidée sur demande

Infos et réservations

fabrice.vidal@lejacquesfranck.be

Gratuit



Soutiens Service public francophone bruxellois et peintures Levis. Murmuziek est un partenariat entre le CCJF, le SLAU-V et la prison de Forest, en collaboration avec Zorobabel et avec le soutien de la FWB (Administration générale des Maisons de Justice).

Vernissage

Vendredi 3 mai ☉ 18.00 — 21.00

À partir de 18.00

Atelier de peinture

Animé par *Les Poissons Rouges asbl.*

Karaoké décalé

Une performance participative de Jérôme Porsperger et les Ateliers corps, voix, chant (CC Bruegel).

À l'occasion du vernissage de l'exposition, la vitrine du CCJF se transforme en un karaoké décalé avec boule disco, fumigènes et un catalogue à votre disposition. Ce karaoké sera animé par Jérôme Porsperger, performer et chanteur lyrique bien connu des bruxellois. Come and sing !

Ter gelegenheid van de vernissage wordt het CCJF een karaoketent met discobol, rookeffecten en animatie van Jérôme Porsperger. Vraag naar de catalogoog.

19.30

La Diva Contrariée

Performance de *La Diva Piroaska Visnyei & Messieurs Delmotte*

20.00

Roda

Une jam de musique brésilienne animée par le «Clube do choro de Bruxelles»

Créé en juillet 2016, le Clube do Choro de Bruxelles fait connaître et partage le choro en organisant des rodas, des concerts et des ateliers. Le choro est la première musique urbaine du Brésil, une musique métissée, rythmée et vivante. Venez avec vos instruments et prenez part à ce moment festif!

De Clube do Choro de Bruxelles is opgericht in juli 2016 om chorumuziek een podium te geven door roda's, concerten en workshops te organiseren. Choro is de oudste urban muziek van Brazilië. Breng je instrumenten mee en word deel van het feest!

Gratuit



JACQUES FRANCK COMEDY #3

Stand Up

Samedi 4 mai ☉ 19.00

Pour ce 3^{ème} rendez-vous stand-up, le Jacques Franck vous propose une soirée spéciale belgo-marocaine avec plusieurs talents au programme :

19.00 – Scène ouverte

Elle permet aux jeunes de s'essayer à la discipline pendant 5-7 minutes.

20.30 – Un plateau de 4 humoristes
Ahmed Boudrouz, Mouss', Oussama Benali, Imad le gros + Guests

19.00 : Scène ouverte (Gratuit)

Inscription : jaquesfranckcomedy@gmail.com

20.30 : Spectacle

Prévente en ligne

11 € | 7 €

Sur place

12 € | 8 € | 1,25 €

Tarifs spéciaux

Associations : 5 €

Article 27 : 1,25 €

Réservations au 02 538 90 20

Pass Online

5 spectacles au choix pour 25 €

SUZETTE PROJECT

DADDY CIE

Théâtre jeune public

Jeudi 9 mai ☉ 10.00



Suzanne, fan d'Al Pacino et des tigres de savane, a une Maman et une Mamoune. Suzanne a aussi une Best Friend Forever, Alice. Ses parents sont divorcés.

"Il en faut combien de sanglots pour une séparation ?"

"105" lui répond Alice. "Au 105^{ème} mon père est parti pour le soleil".

Mais tout bascule le jour de la fête des mères où Suzanne se fait voler et déchirer en mille morceaux son poème.

+8

Gratuit

Réservation

ecole@lejacquesfranck.be

Une création de la Daddy Cie en coproduction avec le CC Bruegel | **Écriture / Mise en scène** Laurane Pardoën | **Assistante à la dramaturgie** Judith Bouchier-Végis | **Assistanat** Isabella Locurcio et Vera Rozanova | **Distribution** Marine Bernard de Bayser, Ophélie Honoré, Nina Lombardo | **Montage vidéo** Marie Gautraud | **Scénographie** Zoé Tenret et Laurane Pardoën | **Création lumière** Jérôme Dejean | **Costume** Bleuenn Brosola | **Régie générale** Fanny Boizard | **Production** Daddy Cie | **Avec l'aide** de la Fédération Wallonie-Bruxelles | **Avec le soutien** du Théâtre le Boson, du Théâtre Mercelis, du Centre culturel Wolubilis, du Centre culturel de Braine L'Alleud, du Centre culturel Bruegel, du Centre culturel Jacques Franck.

FROM MOLENBEEK WITH LOVE

DE YASSIN MRABTIFI

Danse urbaine et contemporaine

Samedi 11 mai @ 18.00

En 2013, par un heureux hasard, Yassin Mrabtifi participe à une audition de Wim Vandekeybus / Ultima Vez pour le spectacle Talk to the Demon. Jusque-là, la rue avait été son école de danse. Et Mrabtifi est sélectionné : les studios d'Ultima Vez deviennent sa résidence secondaire et les danseurs et collaborateurs de la compagnie, sa seconde famille.

Avec From Molenbeek With Love, Yassin Mrabtifi monte pour la première fois seul sur les planches. En tant qu'être humain, chorégraphe et danseur, il explore des manières d'interagir et de jeter des ponts entre les gens et les communautés. Yassin recherche réellement cette interaction et engage la conversation avec les spectateurs : à propos de la société et de l'identité, de l'influence de l'art sur ces questions, de sa commune bruxelloise de Molenbeek...

Met "From Molenbeek With Love" staat Yassin Mrabtifi voor het eerst alleen op de planken. Als mens, choreograaf en danser gaat hij een conversatie aan met het publiek. Over maatschappij en identiteit, over de invloed van de kunst op deze twee, over de Brusselse gemeente Molenbeek...



RENCONTRES
Danse
Cirque
Théâtre

© Stanislaw Dobak

60'

Prévente en ligne
11 € | 7 €
Sur place
12 € | 8 € | 1,25 €

Tarifs spéciaux
Associations : 5 €
Article 27 : 1,25 €
Réservations au 02 538 90 20

Pass Online
5 spectacles au choix pour 25 €
Réservations scolaires
ecole@lejacquesfranck.be

Concept, chorégraphie, danse
Yassin Mrabtifi | Conseil artistique
Maya Michael & Greet van Poeck | Conception lumières
Gert van Hyfte | Conception musique
Yassin Mrabtifi, Gert van Hyfte & Simon Callier | Conception son
Simon Callier | Costumes
Heidi Ehrhart/kvs | Conception décor
Yassin Mrabtifi | Construction décor
Decoratelier kvs

Production Kosmonaut | Chargée de production
Hanne de Valc | Coproduction
Ultima vez/life long burning, kvs - Koninklijke Vlaamse Schouwburg, Centre culturel Jacques Franck & Pianofabriek kwip avec l'appui de Culture Programme of the European Union, Darna vzw, Rightaboutnow.inc, vgc Brussel & de Vlaamse Gemeenschap | Remerciements
Ruth Bruyneel, Tunde Adefioye & Hari Prasad A. Sacré | Photos Stanislas Dobak

Soutien Gouvernement francophone bruxellois [Cocof] - Réseau des Scènes Chorégraphiques

YASSAS

DE AUDE VERBIGUÏÉ-SOUM

Écoute radio

Dimanche 12 mai @ 17.00

« Argo » c'est le nom d'une unité mobile médicale qui fait le tour du nord de l'île d'Eubée en Grèce pour donner des soins à des personnes isolées physiquement et financièrement. Envoyée par le CHU Saint-Pierre depuis 2017, elle tente de pallier les manques, mais que faire quand les besoins sont immenses ?

52'

GRATUIT | En présence de la réalisatrice

Un documentaire radiophonique réalisé par Aude Verbiguïé-Soum | Prise de son
Clara Alloing et Aude Verbiguïé-Soum | Montage
Corinne Dubien | Mixage Aurélien Lebourg | Production
Ffilm! | Soutiens Fond d'Aide à la Création Radiophonique de la Fédération Wallonie-Bruxelles, l'Atelier de Création Sonore et Radiophonique et le Bureau International Jeunesse.

© Aude Verbiguïé-Soum

LA FONTE

DE LA CIE ICEBERG

Théâtre - Ados

Mercredi 15 mai @ 10.00

Le spectacle est un huis-clos étouffant et pop qui prend place dans un congélateur. La lumière s'allume sur scène, signe que la porte est ouverte. Mais elle ne s'éteint pas, signe que la porte reste ouverte. Dedans un brocoli bio de permaculture, un fish-stick de poissons recomposée et une glace Magnum tout droit sortis d'un spot publicitaire, subissent le compte à rebours de leur lente décrépitude.

L'auteur et metteur en scène Alexis Julémont, continue son travail d'exploration des turpitudes et de la complexité des relations humaines dans un travail qu'il veut décalé, frais et intense.



Gratuit

Réservations scolaires
ecole@lejacquesfranck.be

Avec Rafaëlle Corbisier, Michele De Luca, Laurent Staudt | Assistante à la mise en scène
Olivia Smets | Scénographie
Bastien Poncelet | Création sonore en cours | Création Lumière en cours | Écriture et mise en scène
Alexis Julémont

Pride Festival



Pride Festival

Grâce au combat courageux mené depuis des années par la communauté LGBTQI+ pour l'égalité des droits humains, de plus en plus de couleurs de l'arc-en-ciel sont visibles. Cependant, d'autres nuances restent encore dans l'ombre. #AllForOne, c'est rappeler que le combat est solidaire et intersectionnel. L'intersectionnalité est issue des luttes afro-féministes. Elle concerne les personnes au croisement des critères race / ethnie, genre, classe et orientation/préférence sexuelle.

Le PrideFestival Brussels, c'est deux semaines d'activités socio-culturelles, d'événements militants et festifs du 2 au 19 mai. Organisé en mai par la RainbowHouse Brussels et ses associations, le PrideFestival met à l'honneur les artistes et activistes LGBTQI+ (Lesbiennes, Gays, Bisexuel.le.s, Trans*, Queer, Intersexes, etc). Le Jacques Franck s'y associe avec une programmation axée sur le ciné, le cabaret et des workshops.

Dankzij de dappere strijd die de LGBTI-gemeenschap al jarenlang voert voor gelijk(waardig)e mensenrechten, kunnen vandaag steeds meer mensen zichzelf zijn. Met #AllForOne willen wij herhalen dat onze strijd solidair en intersectioneel is. De intersectionaliteit werd gevoerd door afro-feministen. Zij zijn het boegbeeld van het kruispuntdenken want ze overschrijden elk criterium waarop men gediscrimineerd kan worden; ras / etnische groep, gender, klasse en seksuele oriëntatie / voorkeur.

Het PrideFestival Brussels, dat zijn twee weken vol socioculturele activiteiten, debatten, acties en vette feestjes. Rainbowhouse Brussels organiseert dit festival steeds in de maand mei ter ere van de holebi-artisten en -activisten. Het Jacques Franck doet mee met een programma gefocust op film, cabaret en workshop.

www.rainbowhouse.be

THE SASSY CABARET PRIDE EDITION

Workshops

Mercredi 15 mai @ 18.00

18.30 — 20.30
Drag king avec Ivoncita/Ivan

Laissez votre King intérieur sortir et jouer. Ivoncita aka Ivan vous guidera à travers un atelier où vous expérimenterez différents mouvements et poses qui vous donneront un charisme masculin et qui pourront vous aider à créer un personnage de Drag King masculin. Vous participerez aussi à une chorégraphie où tous les personnages ont un rôle important à jouer. Ivoncita est une artiste expérimentée et l'une des meilleures artistes suédoises du burlesque et du Drag King.

Entrée : 10 €

20.30 — 22.30
Queen move avec Jhaya La Vogue

Le Queen Move est une pratique corporelle visant à unifier le corps et le mental. Tout le monde peut apprendre ou réapprendre à s'apprécier ; avec Jhaya La Vogue, ça passera par le mouvement et l'attitude. Le corps est notre moyen de communication le plus universel, alors allons à sa rencontre. Découvrez les clefs de l'élégance qui sublime, aimez-vous, ouvrez votre esprit, accueillez la Queen qui trône et parade déjà en vous !

Entrée : 7 €
 Réservations : festival@rainbowhouse.be

CINÉ-CLUB

Rafiki

Dimanche 12 mai | 20:00 (p.24)

Colette

Dimanche 19 mai | 20:00 (p.25)

Cabaret burlesque

Jeudi 16 mai @ 20.30

Qu'est-ce que "The Sassy Cabaret"?

"The Sassy Cabaret", c'est un voyage dans le temps, c'est la rencontre de différents univers artistiques, c'est un vrai cabaret à l'ancienne, un cabaret à la berlinoise, un show inclusif, multiculturel et subversif.

C'est aussi une ambiance: un lien si particulier fait de sensualité, de poésie, de glamour et d'humour avec un soupçon d'interdit, qui se crée au fil du spectacle entre un public émerveillé et des artistes transcendés.

Laissez-vous emporter par le rire, l'étonnement, la fascination, le strass et les paillettes!

Welcome to The Sassy Cabaret!

Avec Ivoncita, La Big Bertha, Jaouad, Evita Demee, et Ernesto coyote, Jhaya La Vogue, Alekseï von wosylius et Lili Mirezmoi

Suivi d'une soirée avec DJ Voodoo mama.

"The Sassy Cabaret" is een reis in de tijd, een ontmoeting tussen verschillende artistieke universums, een ouderwets cabaret, een Berlijns cabaret, een inclusieve, multiculturele en subversieve show.

Prévente en ligne
 15 € | 10 €
 Sur place
 16 € | 11 € | 1,25 €
 Tarifs spéciaux
 Associations : 5 €
 Article 27 : 1,25 €

Réservations au 02 538 90 20



ORDURES ET AUTRES DÉSORDRES INTÉRIEURS

DE JULIE DE COCK ET MARINE HAELTERMAN

Théâtre-action

Mercredi 22 mai ⌚ 20.00

« Il est partout. Il voit tout. Il entend tout. La plupart des gens l'ignore. Pourtant sans lui, la vie aurait un autre parfum. »

C'est l'histoire de sacs poubelles qui racontent et dévoilent ce que nous sommes.

C'est l'histoire d'un homme que tout destine à passer inaperçu. Jusqu'au jour où...

Une fable poétique et drôle qui questionne ce que nous dissimulons en chacun de nous.

Gratuit

Réservation
culture@cpasstgilles.irisnet.be
02 600 55 37 - 0474 57 77 08

Une création collective de Saint-Gillois et étudiantes, futures assistantes sociales, en collaboration avec le CPAS de Saint-Gilles et L'IESSID | **Mise en scène** Julie De Cock et Marine Haelterman du Collectif Libertalia.

© Libertalia

MURMUZIEK Extra-muros

© Zorobast

→ 2 rendez-vous : **TRIPARTITE** au **BRASS** et au **PointCulture Bruxelles** p22

A côté du cinéma, du théâtre, de la danse et des expositions, le Centre culturel Jacques Franck développe et mène des projets s'adressant à un public n'ayant pas un accès aisé à la culture et à la création. C'est ainsi que depuis janvier 2018, MURMUZIEK, des ateliers de musique et de créations sonores, sont proposés dans le cadre très particulier de la prison de Forest.

MURMUZIEK est un projet ambitieux et sensible composés à la fois d'écriture, d'improvisation, de slam, de rap, de human beatbox et de chant et dépassant les activités dites « occupationnelles » que l'on retrouve souvent dans le monde carcéral.

De semaine en semaine, les participants à MURMUZIEK proposent des textes, viennent avec des envies, des suggestions nourrissant ainsi les compositions. Le nombre de participants varie au cours des ateliers : rendez-vous, formations, stricts, transferts, libérations... Ce projet atypique repose aussi énormément sur le désir d'y contribuer de ses participants mais est également lié aux contraintes de la prison.

Les compositions ont ainsi été créés participativement, chaque détenu ayant ou pas une approche, une pratique en musique pouvant y ajouter sa touche personnelle.

Ces ateliers sont menés depuis plus d'un an par des habitués du Centre Culturel Jacques Franck et du BRASS, leurs noms ne vous sont probablement pas inconnus : le parolier et musicien Carl Roosens officiant dans *Les hommes-boîtes*, *PERITELLE* et *Facteur Cheval*; Damien Magnette, le leader du *Wild Classical Music Ensemble*, *Facteur Cheval* et *Why The Eye* et la danseuse - performeuse Brune Campos que vous retrouverez bientôt dans le duo *Marrakech* !

La fin de ce deuxième cycle d'ateliers approche, il est temps de faire sortir ces créations en les présentant hors les murs : c'est pourquoi, ce 22 mai, le Jacques Franck, porteur du projet MURMUZIEK, s'associe au BRASS, centre culturel de Forest et commune accueillant la prison, pour une soirée TRIPARTITE hors du commun !

Soirée sur le fil car une demande a été introduite auprès de la direction de la prison afin que puissent exceptionnellement sortir des détenus ayant participé aux ateliers. Quelques autorisations de sortie ont déjà été données mais nous ignorons à ce jour de combien de musiciens sera composé le groupe !



MURMUZIEK

Extra-muros

BRASS

AV. VAN VOLXEM 364, 1190 FOREST

Mercredi 22 mai 18.00

18.00 - 20.00 (Salle des cuves)

Vernissage de l'exposition "D'entre eux" du photographe Cédric Gerbe-haye qui réalise actuellement un film dans la prison bruxelloise. En présence du Ministre des Maisons de Justice de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

20.00

Soirée TRIPATITE!

Au programme:

→ **La Puissance** présentera son projet solo

→ **Murmuziek**: collectif composé des participants aux ateliers. Les gars seront accompagnés en live par dj Viktor French (Choolers Division)! murmuziek.bandcamp.com

→ **L'Axe du mal**, la crème du rap suisse avec un seul mot d'ordre : faire la musique qu'ils aiment, à destination de ceux qui sont à même de la comprendre. axedumal.bandcamp.com

• Entre chaque concert : projection des clips, diffusion de capsules sonores, en partenariat avec Radio Moskou.



© Cédric Gerbe-haye

Gratuit
Vernissage de l'exposition
"D'entre eux"

Soirée MURMUZIEK
Tickets en vente sur : www.lebrass.be

Prévente en ligne
8 €
Sur place
10 €

Tarifs spéciaux
Etudiants, demandeurs d'emploi : 5 €
Article 27 : 1,25 €

Plus d'infos :
facebook.com/Murmuziek
murmuziek.bandcamp.com
www.mapsimages.com

Murmuziek
au PointCulture (p.22)

MURMUZIEK est né d'un partenariat entre le CCJF et le SLAJ-V et a bénéficié du précieux soutien du Ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles, Administration générale des Maisons de Justice. Nous tenons à remercier tout particulièrement le personnel de la prison de Forest et sa direction pour sa bienveillance par rapport à ce projet.

Coordination de MURMUZIEK pour le CC Jacques Franck : Barbara Decloux. **Coordination au sein de la prison de Forest pour le Service Laïque d'aide aux Justiciables et aux Victimes :** Marie-Claude Borré. Les ateliers à la prison de Forest sont menés par Brune Campos, Carl Roosens & Damien Magnette.

Le volet vidéo a été pris en charge par William Henne & Anton Henne de l'atelier de production Zorobabel ainsi que par les stagiaires Arnaud Verschuere, Élise Delcommune, Amandine Maes, Zinia Scorier et Joséphine Verbrugge.

MURMUZIEK remercie tous ses partenaires : le BRASS, le PointCulture Bruxelles, Radio Moskou, la Biblif - Bibliothèque de Forest et le Conseil de la Musique.



intersongs

6^{ème} édition

Atelier-Concert - Écoute radio

Intersongs, c'est un projet qui rassemble des groupes de personnes venues de tous horizons pour qu'ils chantent ensemble. Pour sa 6^{ème} édition, Intersongs vous invite à découvrir une création collective née des rencontres vocales entre les participants de l'Espace ressources du CPAS de St-Gilles, du Resto du Cœur de St-Gilles et de la chorale bruxelloise "Le Rosine". Univers musical inédit mêlant chants et témoignages issus des parcours de vie de chacun.

Dimanche 5 mai
Intersongs au festival
«Singing Brussels
Celebration» de Bozar

14.00 — 15.00 : Workshop
« Chants-héritages à faire
résonner ! »

Pour donner plus de voix à ces chants variés échangés lors des rencontres, la chanteuse Morena Brindisi propose de vous en partager quelques-uns via de petits jeux vocaux et rythmiques.

Réservation souhaitée
www.bozar.be/fr/activities/140995-singing-brussels-celebration

16.00 — 17.00 : Prestation
vocale des participants du
projet Intersongs

Mise en musique et direction vocale
Morena Brindisi | Création sonore
Flavien Gillié

Festival gratuit et ouvert à tous

BOZAR
RUE RAVENSTEIN 23, 1000
BRUXELLES

Vendredi 24 mai
Soirée Intersongs
au Jacques Franck

18.30 : Ecoute de la création
sonore «Quand les mots
trouvent leur voix»

Au fil des rencontres, les participants du projet Intersongs se confient, cherchent les mots, partagent des chansons et apprennent celles des autres. Des hésitations, de la voix parlée à la voix chantée en vue d'une représentation publique, un portrait collectif se dessine peu à peu. Témoignage poétique sur la découverte d'un langage.

Captations, réalisation, montage Flavien Gillié

19.00 : Workshop chant
« Chants-héritages à faire
résonner ! » avec Morena
Brindisi

20.30 : Auberge espagnole et
drink

Ouvert à toutes et tous, petits et grands,
maximum 50 personnes
Gratuit / Chacun apporte un petit plat
à partager !

Réservation indispensable
En ligne ou au 02 538 90 20

Ven. 3 mai - jeu. 23 juin
Diffusion en continu
de la création sonore
«Quand les mots
trouvent leur voix»

Dans le cadre de l'exposition
En mai, fais ce qu'il te plaît!
(p.3)

Collaboration BNA-BBOT, Espace ressources du CPAS de St-Gilles, Resto du Cœur de St-Gilles et Singing Brussels/Bozar.

Soutiens Service public francophone bruxellois, dans le cadre de la Cohésion sociale

BURNING (JE NE MOURRUS PAS ET POURTANT NULLE VIE NE DEMEURA)

DE L'HABEAS CORPUS CIE

Cirque

Samedi 25 mai ⌚ 18.00

Pris au piège dans l'espace de la représentation, un personnage évolue, contraint par son environnement. Il tente de rester assis ou debout, d'aligner des cartons, en prise avec un espace où tout bascule, effaçant petit à petit tout horizon possible.

En parallèle, la voix off de Laurence Vielle égrène les mots d'une lente combustion intérieure: essoufflement, rythmes sans répit, fragments de témoignages.

Ici le corps évolue en résonance avec les mots, l'acte acrobatique se fond au langage vidéo. Graphiques... pourcentages... témoignages... corps malmené... dépeignent un monde du travail, du rendement, du capital et de la surconsommation malade, où l'homme y est devenu marchandise, où le sens y est perdu.

« Julien Fournier concrétise en mouvement l'écroulement physique et moral d'une bonne partie de notre population. »

De Catherine Makereel - Cirq en Capitale

Burning is tegelijk een documentaire-circus en choreografische poëzie. Dit spektakel zet het individu terug in het centrum en gebruikt een taal die dicht tegen de collage aanleunt. Een merkwaardig werk van lichaam, stem en geest, dat getuigt over de verraderlijke manier waarop het lijden in het werk verweven zit.

Ce spectacle a été primé pour les Prix de la critique Théâtre/ Danse/Cirque 2017-2018. Meilleure Actrice : Laurence Vielle

De et par Julien Fournier | Texte en voix OFF écrit et interprété par Laurence Vielle | Création vidéo Yannick Jacquet | Création sonore Raphaël Dodemont | Création lumière Arië Van Egmond | Conception maquettes et scénographie Julien Fournier | Construction scénographie Atelier Rododab | Régie lumière et vidéo Emma Laroche | Régie son Raphaël Dodemont / Antoine Delagoutte | Production L'Habeas Corpus Compagnie | Avec l'aide à la création du Ministère de la Culture de la Fédération Wallonie Bruxelles (Direction générale des arts de la scène, Service des arts du cirque) | Avec le soutien de l'Espace Périphérique (Mairie de Paris - Parc de la Villette), de la compagnie FERIA MUSICA, du Centre culturel du Brabant wallon de la Roseraie et du Théâtre des Doms | Accueil en résidence La Roseraie, l'Espace Catastrophe - centre international de création des Arts du Cirque, le Centre culturel du Brabant wallon, Latitude 50 - Pôle des Arts du Cirque et de la Rue, La Vénérie - Centre culturel de Watermael-Boitsfort, Columban - Espace de Cultures, l'Espace Périphérique (Mairie de Paris - Parc de la Villette) | Diffusion Fanny Mayné (MoDuJ) | Premières présentées dans le festival UPI-Biennale internationale de Cirque (Bruxelles/2018)

Prévente en ligne

11 € | 7 €

Sur place

12 € | 8 € | 1,25 €

Tarifs spéciaux

Associations : 5 €

Article 27 : 1,25 €

Réservations au 02 538 90 20

Pass Online

5 spectacles au choix pour 25 €

Réservations scolaires
ecole@lejacquesfranck.be

+12 50'



© Mira Ravald

NOTRE CERISAIE

DES ATELIERS VÉNERIE

Théâtre (action culturelle)

Mardi 28 mai ⌚ 20.00
Mercredi 29 mai ⌚ 14.00

Tchekhov et sa pièce "La Cerisaie" a été au cœur d'un ensemble d'ateliers pluridisciplinaires orientés vers le plateau de théâtre. Les ateliers ont travaillé sur les retrouvailles, la vente (le rapport à l'argent), la perte et la parabole de la fin, la stagnation, le mariage, l'absence, l'abattage...

De ces ateliers sont nés cette création "Notre cerisaie" qui fait suite aux projets "Notre Shakespeare" et "Notre émerveillement" et s'inscrit dans une recherche et réflexion débutée depuis 2009 : "Qu'est-ce qui est permis et qu'est-ce qui ne l'est pas en terme de pratiques culturelles ? Qui a ou n'a pas le droit de dire la culture?"

Un projet "hors cadre" à l'image des acteurs qui le portent: singuliers, bruts et touchants.

Entrée libre
Réservation conseillée
lejacquesfranck.be

Une création des ateliers Vénérie (Centre culturel La Vénérie - Watermael-Boisfort) | Responsable du projet Fabrice Vandersmissen | Assistante Margot Solarit | Mise en scène et création sonore Pascal Crochet | Création vidéo Pascale Vander Zypen | Création lumière Thomas De Turck | Interprété par Albert, Christine, Isabelle, Jeanine G, Jeanine H, Kifah, Katia, Ségolène, Mino, Cyril, Eléna, Héléne, Claire N, Marie, Elodie, Frésia, Zohra, Claire, Georges, Olfa, Carine, Claire, Claire D, Claude, Elodie, Laurence, Véronique, Younes, Anne-Laure, Betul, Colette, Damien, Dries, Jacques, Jacqueline, Jean, Jeanine, Héléne, Louise, Lucienne D, Lucienne L, Michel, Michèle, Monique, Nicolas, Redouane, Shanon, Solène, Mohamed, Selena.



© Sarah Cheveau

VOLLENBIKE

Un atelier créatif pour fêter le vélo !

PLACE MORICHAR SAINT-GILLES

Mercredi 29 mai ☉ 15.00 — 17.30

L'événement VollenBike se déroulera les cinq mercredis de mai de 14h à 18h sur la place Morichar de Saint-Gilles : initiation au vélo pour enfants, activités ludiques, artistiques, créatives, infos, atelier réparation, bourse au vélo... L'occasion de rencontrer les autres cyclistes de votre commune !

Le Jacques Franck s'associe à cet événement en proposant le mercredi 29 mai de 15h00 à 17h30, sur la place Morichar, un atelier pour enfants animé par les illustratrices bruxelloises Sarah Cheveau et Giulia Vetri. Venez nombreux !

Gratuit

Contact

maisoncchuis@stgilles.irisnet.be
02 533 95 94

Partenaires La Commune de Saint-Gilles - Maison Eco | Provelo | VGC

COURAGE, FUYONS!

DE CELIA DESSARDO

Écoute radio

Dimanche 2 juin ☉ 17.00



Les Marolles, quartier populaire situé au cœur de Bruxelles. Dans le dédale des ruelles, sur la place du marché aux puces, dans les cuisines intérieures ou dans la chaleur d'un café, je pose la même question aux habitants: «au cours de votre vie, avez-vous fui quelque chose?». On me raconte des bribes de vie, on me recommande à un voisin, on se passe le mot.

De bouche à oreilles, ma collecte d'histoires brasse les mémoires, remue le passé, s'amuse des sonorités, et voilà que la fuite prend des airs d'éloge qu'on ne lui connaissait pas. Une philosophie politique de la vie se fait jour. Un certain art de la fuite.

2018 - 55min - Documentaire
GRATUIT | En présence de la réalisatrice

Avec les voix de : François, Frédéric, Catherine, Eric, Stéphane, Samir, Michel, Souad, Chris, Abou et tous les autres... Montage : Valène Leroy Mixage : Aline Gavroy Musique : V.O.

SUPERVFLIEG SUPERMOUCHE

Festival poétique

Samedi 8 juin ☉ 12.00 — 21.00
Dimanche 9 juin ☉ 12.00 — 19.00

Le weekend du 8 et 9 juin, le festival poétique, durable et gratuit reprendra sa place au cœur du parc de Forest pour sa 8^{ème} édition.

L'an dernier, la magie dans une des plus belles oasis au cœur de Bruxelles avait attiré 25000 visiteurs. Cette année sirènes, jongleurs, recycleurs, laveurs de mains, nerds phénoménaux et autres créatures insolites seront à découvrir dans le parc : plus de 40 créations contemporaines avec des spectacles, acrobaties, concerts, installations, ateliers seront proposés.

Plus de trente organisations ont travaillé main dans la main pour développer une programmation inédite. Cette année encore, la durabilité est le fil rouge dans l'organisation et la scénographie de SuperVliegSuperMouche. L'objectif : proposer un festival gratuit qui touche tous les âges et populations pour un moment unique de rencontres et d'émerveillement.

PARK FESTIVAL POÉTIK
WWW.SVSM.BE



In het weekend van 8 en 9 juni vindt in het park van Vorst de 8^{ste} editie plaats van Super Vlieg, het gratis en duurzame poëziefestival

Vorig jaar had dit magische evenement op één van de mooiste oases in het hartje van Brussel zowat 25000 bezoekers aange trokken. Dit jaar staan er meer dan 40 zinnenprikkelende activiteiten op het programma, met acrobatie, parktheater, muziek, magische locatiekunst en een speciale ontdekkingsplek voor de allerleuksten.

Ook dit jaar is duurzaamheid de rode draad doorheen dit festival. Het doel is een gratis festival aan te bieden aan mensen van alle leeftijden en een zo groot mogelijk publiek aan te spreken. Respect voor de natuur, samenwerking met de buurt en sociale emancipatie staan centraal.

FÊTE DE CONTRAT DE QUARTIER

Événement familial, ludique et convivial

📍 COUR DU JACQUES FRANCK

Samedi 15 juin 🕒 14.00 — 18.00

Venez passer une journée familiale dans la cour intérieure du Centre Culturel Jacques Franck. Tout au long de la journée il y aura des ateliers ludiques et créatifs pour petits et grands, une crêpes party, ... et le tout dans une ambiance de rire et de partage.

14.30 + 16.00 : The Saxophone Man

Difficile de le manquer ! Trench-coat, haut de forme, un saxophone en guise de tête, deux mètres de haut : Saxophone man viendra à votre rencontre avec des mélodies swinguantes, toujours prêt pour l'une ou l'autre aventure !

15.00 : The Fantastic Bliss (spectacle de magie)

Un show d'apparition de colombes dans un style classique et prestigieux, suivi de magie participative et interactive présentée avec une large couche d'humour, encore bien d'autres événements jusqu'au final de la table volante!

Et d'autres surprises !

→ Nous aurons aussi l'occasion de faire la présentation de l'état d'avancement de tous les projets de Contrat de Quartier Durable.

Le tout est 100 % gratuit !

Un événement organisé dans le cadre de l'assemblée générale du Contrat de quartier Place Morichar.



© Teatro Pachuco



SON DU QUARTIER 10 ANS DÉJÀ !

Chorale Son du quartier

Samedi 15 juin 🕒 20.00

Il était une fois... en 2009, Jo Lesco entamait au CCJF la belle aventure de la chorale « Son du Quartier » avec une vingtaine de participants. Dix ans plus tard... plus de 40 choristes, la plupart sans bagage musical, se retrouvent joyeusement tous les jeudis.

Sous des airs connus de chansons françaises (et d'ailleurs), pimentés par un pocco de ritmo latino, de rap, de clap... un brin arrangés et un rien déjantés, les 4 ou 5 voix s'enlacent et s'entrelacent.

Le rire et le plaisir de chanter sont toujours au rendez-vous !

Choristes André, Andrée, Anne, Carlos, Cédric, Chantal, Christine, Claudia, Cristine, Daniel, Déborah, Dominique, Fawaz, Francine, Frédérick, Gianni, Isabelle, Julie, Justine, Maciej, Manuela, Marie, Marie-Hélène, Michel, Michelle, Myrtille, Nadège, Noëlla, Noémie, Nurali, Philippe, Pierre, Raphaëlle, Rose, Thierry, Véronique, Vincent, William | Jo Lesco anime, arrange, adapte et ajuste tutti !

Tarif unique : 5 € (paiement sur place)

TU ES RÉVOLTÉ ? VIENS L'EXPRIMER AVEC TON GIF ANIMÉ !

Atelier

Mercredi 19 juin 🕒 13.30 — 17.00



Du 11 au 28 juin, dans différents lieux de Saint-Gilles, aura lieu l'expo-festival « Bread & Roses » basé sur le livre du même nom, consacré aux affiches militantes pour hier et pour demain. Le Jacques Franck s'associe à cet événement en vous proposant un atelier de réalisation de GIFs activistes, énervés et militants animé par Carl Roosens.

Programmation complète:

lejacquesfranck.be

Gratuit

En partenariat avec le centre de production Zorababel

FÊTE DE LA MUSIQUE

Concerts

PLACE MARIE JANSON

Vendredi 21 juin ☉ 18.00

Cette année encore, nous avons désiré jouer la carte de la diversité dans la sélection des groupes tout en présentant des artistes confirmés mais aussi en laissant de la place à des nouveaux venus. Pour ce faire, le Service de la Culture de Saint-Gilles donne la parole à des partenaires de choix que sont le Centre culturel Jacques Franck et la Radio Alma. Le Centre culturel Jacques Franck a contribué à la présélection des groupes. Radio Alma, partenaire culturel résidant dans la Maison des Cultures de Saint-Gilles a, quant à elle, pris soin de programmer ses soirées Espace DI retransmises sur les ondes sous l'angle d'une éventuelle présélection et programmation en extérieur.

Ook dit jaar trekken we de kaart van de diversiteit bij het selecteren van groepen. We kiezen voor gevestigde artiesten en bieden ook een podium aan nieuw talent.

Gratuit

Appareil de mesure du son, mise à disposition gratuite de bouchons d'oreille et casques antibruit pour enfants gracieusement prêtés par la Mutualité Chrétienne.

18.00

SKIP, proposé par la Radio Alma, est un laboratoire musical moderne. Chaque musicien de ce groupe hybride puise ses influences dans des styles différents et enrichit le processus créatif des collectifs. Hip-hop, trip-hop électro, rock, soul, jazz, funk, batterie et basse, tout est sur SKIP. L'ensemble du groupe compose, crée et se concentre sur le partage d'idées et le mélange de styles.



19.30

Malyka, proposée par le Service de la Culture, est une artiste, musicienne et compositrice maroco-polonaise née à Bruxelles en 1979. Elle joue de la basse dès l'âge de 15 ans, puis se perfectionne à la guitare et les percussions. C'est en 1995 qu'elle fonde à Tanger (Maroc) son premier groupe LG'S, avec lequel elle fait ses premières scènes. Elle est de retour à Bruxelles en 2000 pour poursuivre ses études d'ingénieur du son à l'INSAS. Elle collabore avec plusieurs formations musicales aux influences multiples : Rock, Reggae, Kabyle et chanson française. Parallèlement, elle écrit, compose, et mixe ses propres morceaux. Epicée, métissée, éternelle, son énergie Rock, son groove Pop, et sa sensibilité orientale fusionnent donnant naissance à une musique détonante et généreuse.



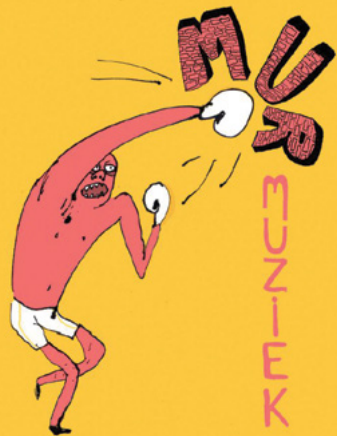
22.30

L'Orchestre du Belgistan, proposé par le Jacques Franck, est le vénérable successeur de la mythique Fanfare du même pays imaginaire fondé en 2001 par un collectif de musiciens Bruxellois. Leur troisième opus marque pas moins de 16 années d'existence, des centaines de concerts, de rencontres et de voyages aux quatre coins du Monde. Puisant son inspiration depuis les sables du Sahara jusqu'à la Toundra Arctique, de la Nouvelle Orléans à Beyrouth en passant par Reykjavik, Bruxelles, Marrakech, Bucharest et Athènes, l'Orchestre du Belgistan réussit le pari d'être à la fois inédit et familier, d'une créativité sans limite et sans frontière.



21.00

Saudade, choisi à l'unanimité par le comité de sélection et vainqueur du concours Circuit 2018, offre un passionnant mélange de Soul, de Pop et de Rock Indie et n'hésite pas à emprunter ses couleurs à l'électro comme au Jazz. La formation bruxelloise naît au retour en Belgique du chanteur Junior Bokele, après trois années passées en Angleterre. Bercé par la scène londonienne, c'est à Anvers qu'il rencontre le bassiste Nathan Van Brande et le batteur Arthur Lonneux avec qui il fonde le groupe qui sera plus tard rejoint par le claviériste Brice Ninck. Leur premier EP Flowers & Dust, sorti en janvier 2018, propose un voyage édulcoré au cours duquel on devine des influences telles que King Krule ou Tame Impala.



© Carl Robbens

MURMUZIEK

Fête de la musique

POINTCULTURE
RUE ROYALE 145, 1000 BRUXELLES

Vendredi 21 juin ⌚ 17.00

Le PointCulture de Bruxelles accueillera MURMUZIEK (p.11-12) pour une présentation de ce qui été créé aux ateliers. Une table ronde entre MURMUZIEK, Vincent Spronck, directeur de la prison de Forest, et différents acteurs du monde carcéral, associatif et/ou artistique animée par David Mennessier se tiendra dans la foulée. La musique sera bien évidemment de la partie avec e.a. Crapulax ! Découvrez le programme complet courant de mai sur lejacquesfranck.be

Deux autres diffusions :

Le premier clip de MURMUZIEK sera visible lors du vernissage de l'exposition *En mai, fais-ce qu'il te plait* (p.3) MURMUZIEK sera diffusé lors du festival *SuperVliegSuperMouche* dans le parc de Forest les 8 et 9 juin (p.17).

GRATUIT

Partenariat avec le Conseil de la Musique.



@pointculture

SPECTACLE D'ART DRAMATIQUE

ACADÉMIE ARTHUR DE GREEF
Théâtre / Examen de fin d'année

Samedi 22 juin ⌚ 19.00
Dimanche 23 juin ⌚ 15.00



Professeurs :
Pauline Daemen
Jean-François Politzer

Plus d'infos :
www.acadegreef.be

Gratuit

LES DIPLÔMÉS DE L'ESA / SAINT-LUC BRUXELLES

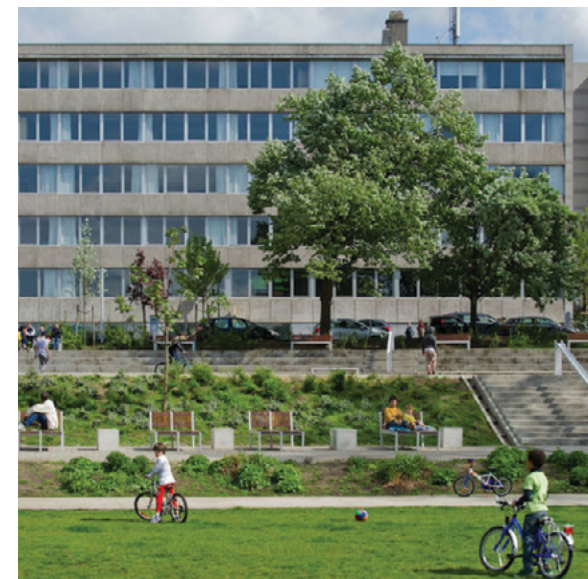
Exposition

Ven. 28 juin — Sam. 31 août

Implantée Place Morichar, l'École Supérieure des Arts (ESA) Saint-Luc Bruxelles forme des étudiants dans 6 cursus de Bachelier (Arts numériques, Création d'intérieurs, Dessin et technologie en architecture, Graphisme, Illustration et Publicité) et 2 cursus de Master (Architecture d'Intérieur, Bande dessinée/éditions). Il s'y ajoutera, dès septembre 2019, un nouveau Master en Design d'Innovation Sociale.

L'enseignement de l'ESA Saint-Luc Bruxelles conjugue les éléments fondateurs d'une démarche artistique et les enjeux professionnels auxquels ses diplômés auront à se confronter. Son but est de former des praticiens responsables et compétents dans leur domaine, de les initier au rôle singulier des créateurs, de les ouvrir à la réalité de la profession et, plus largement, de les sensibiliser à la société où ils seront amenés à l'exercer.

Dans cette perspective, la vocation de l'exposition des diplômés est de mettre en lumière l'aboutissement d'un parcours complet d'apprentissage et d'amener les étudiants à communiquer le fruit de leur travail à l'attention d'un large public. Cette exposition vise donc à rendre compte de leurs trajectoires, singulières et collectives. S'y révèlent leur créativité et les compétences atteintes, soutenues par l'engagement de leurs professeurs et une pédagogie fondée sur un dialogue permanent entre la théorie et la pratique.



De doelstelling van de Brusselse Ecole Supérieure des Arts (ESA) Saint-Luc is verantwoordelijke en bekwame beoefenaars te vormen, elk in zijn domein, ze te laten wennen aan hun rol als creatoren, ze ontvankelijk te maken voor de realiteit van hun beroep en, vanuit een ruimer perspectief, ze te sensibiliseren voor de maatschappij waarin ze actief zullen zijn.

Met dit uitzicht voor ogen is deze proclamatie bedoeld om de succesvolle afwerking van een volledig leerparcours te belichten en de studenten aan te sporen de vruchten van hun werk aan het brede publiek te laten zien.

Vernissage

Vendredi 28 juin : 18.00 – 21.00
17.00 : Proclamation des diplômés

Gratuit

Horaires d'ouverture
Du mardi au samedi de 12.00 à 18.00



LES GRANDS ESPRITS

Film - Écran large

Mercredi 8 mai @ 17.00

François Foucault, la cinquantaine, est professeur de lettres à Paris. Il enseigne dans l'une des écoles les plus sélectives et prestigieuses du pays, le lycée Henri IV. Mais plusieurs événements l'amènent à devoir quitter cet établissement. Il est contraint d'accepter d'être muté dans un collège en banlieue qui fait partie du réseau d'éducation prioritaire.

Comédie dramatique | De Olivier Ayache Vidal | Avec Denis Podalydes, Zineb Triki, Abdoulaye Diallo | France 2017 | 1h46 | VF

Avec dossier pédagogique et animation sur demande. Infos et inscriptions obligatoires pour les professeurs et les responsables associatifs : www.ecranlarge.be

Écoles et groupes associatifs : Inscription obligatoire : ecranlarge.be

4 € (Tarif unique, entrée individuelle) 1,25 € (Art.27)
Art.27 : Réservation au 02 538 90 20

Informations : daniel.mihaly@lejacquesfranck.be



LE RETOUR DE MARY POPPINS

Comédie musicale

Dimanche 12 mai @ 15.00

Michael Banks travaille à la banque où son père était employé, et il vit toujours au 17 allée des Cerisiers avec ses trois enfants, Annabel, Georgie et John, et leur gouvernante Ellen. Comme sa mère avant elle, Jane Banks se bat pour les droits des ouvriers et apporte son aide à la famille de Michael. Lorsque la famille subit une perte tragique, Mary Poppins réapparaît magiquement dans la vie de la famille.

De Rob Marshall | Avec Emily Blunt, Meryl Streep, Colin Firth | USA 2018 | 2h11 | VF | à partir de 10 ans



RAFIKI

Drame - Pride Festival

Dimanche 12 mai @ 20.00

A Nairobi, Kena et Ziki mènent deux vies de jeunes lycéennes bien différentes, mais cherchent

chacune à leur façon à poursuivre leurs rêves. Leurs chemins se croisent en pleine campagne électorale au cours de laquelle s'affrontent leurs pères respectifs. Attirées l'une vers l'autre dans une société kényane conservatrice, les deux jeunes femmes vont être contraintes de choisir entre amour et sécurité...

In Nairobi leiden Kena en Ziki twee totaal verschillende levens als schoolmeisjes. In de conservatieve Keniaanse gemeenschap zullen deze twee jonge vrouwen voor de keuze komen te staan: liefde of veiligheid.

De Wanuri Kahi | Avec Patricia Amira, Muthoni Gathecha | Afrique du Sud-Kenya | 1h23 | VO | St. Bil.

Projection organisée en partenariat avec la RainbowHouse, dans le cadre du Pride Festival 2019 [p.8-9]



FILMS À LA MINUTE

Courts Métrages | Festival

Vendredi 17 mai @ 18.00

Première édition du FÀLM (Le Festival À La Minute). Partant de l'envie des jeunes de s'exprimer sur des sujets qui les interpellent, le Festival à la minute dévoile leurs univers à travers des courts-métrages d'une minute. Cet événement sera l'occasion de sortir leur création en dehors des réseaux sociaux vers une toile plus conviviale et spectaculaire : le cinéma.

Les Jeunes de Saint-Gilles | Bruxelles 2019 | approximativement 1h00

Dans le cadre du Festival Films à la Minute en partenariat avec La Cité des Jeunes et Indications Asbl

Gratuit



YAO

Comédie

Dimanche 19 mai @ 15.00

Depuis son village au nord du Sénégal, Yao est un jeune garçon de 13 ans prêt à tout pour rencontrer son héros : Seydou Tall, un célèbre acteur français. Invité à Dakar pour promouvoir son nouveau livre, ce dernier se rend dans son pays d'origine pour la première fois. Pour réaliser son rêve, le jeune Yao organise sa fugue et brave 387 kilomètres en solitaire jusqu'à la capitale. Touché par cet enfant, l'acteur décide de fuir ses obligations et de le raccompagner chez lui.

De Philippe Godeau | Avec Omar Sy, Lionel Louis Basse, ... | France 2018 | 1h44 | VF | à partir de 10 ans



COLETTE

Biopic - Pride Festival

Dimanche 19 mai @ 20.00

1893. Malgré leurs quatorze ans d'écart, Gabrielle Sidonie Colette, jeune fille à l'esprit rebelle, épouse Willy, écrivain aussi égocentrique que séducteur. Grâce à ses relations, elle découvre le milieu artistique parisien qui stimule sa propre créativité. Sachant repérer les talents mieux que quiconque, Willy autorise Colette à écrire, à condition qu'il signe ses romans à sa place...

1893. Ze verschillen veertien jaar in leeftijd, maar trouwen toch met elkaar: het rebelse meisje Gabriëlle Sidonie Colette en de egocentrische verleider Willy. Omdat hij haar talent opgemerkt heeft, staat Willy toe dat Colette romans schrijft. Maar dan op één voorwaarde: dat hij er zijn naam onder zet ...

De Wash Westmoreland | Avec Keira Knightley, Dominic West, ... | Royaume-Uni 2018 | 1h51 | VO | St. Bil.

Projection organisée en partenariat avec la RainbowHouse, dans le cadre du Pride Festival 2019 [p.8-9]



CINEBIKE : WHY WE CYCLE

Doc-Rencontre

Jeu 23 mai @ 20.00

Projection débat dans le cadre de "VollenBike": La place du vélo dans la transition écologique. Au-delà des avantages économiques et environnementaux, le vélo a transformé aussi la vie sociale aux Pays-Bas. Car sur un vélo vous n'êtes pas enfermés comme dans une voiture mais exposés au contact social. Ce contact est facilité par le fait qu'il y a moins de voitures stationnées dans la rue, qui fonctionnent comme des écrans anti-contact. Le résultat: un espace et une culture publique plus ouverts, très appréciés des visiteurs qui se rendent aux Pays-Bas...

Bovenop de economische en milieuvriendelijke effecten heeft de fiets ook het sociale leven in Nederland positief beïnvloed. Want op de fiets zit je niet ingesloten, zoals in een auto, maar ben je bereikbaar voor sociale contacten.

La projection sera suivie d'une discussion avec le CNCD 11.11.11. et le Gracq Documentaire | Pays-Bas 2018 | 50 min. | VO St.Fr

Projection organisée en partenariat avec la Maison Eco de Saint-Gilles et Pro Vélo. Une initiative de la commune de Saint-Gilles avec le soutien de Bxl-Mobilité



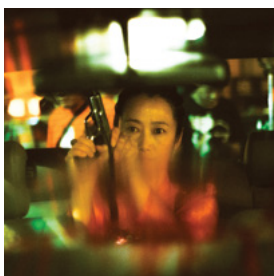
DRAGONS 3 : LE MONDE CACHÉ

Film d'animation

Dimanche 26 mai @ 15.00

Ce qui avait commencé comme une amitié improbable entre un jeune Viking et un redoutable dragon Fury Nocturne est devenu une épique trilogie retraçant leurs vies. Dans ce nouveau chapitre, Harold et Krokmu vont enfin découvrir leurs véritables destinées : être le chef de Berk au côté d'Astrid et, en tant que dragon, être le leader de son espèce.

De Dean DeBlois | USA 2019 | 1h34 | VF | à partir de 6 ans



ASH IS THE PUREST WHITE

Drame-romance

Dimanche 26 mai @ 20.00

En 2001, la jeune Qiao est amoureuse de Bin, petit chef de la pègre locale de Datong. Alors que Bin est attaqué par une bande rivale, Qiao prend sa dé-

fense et tire plusieurs coups de feu. Elle est condamnée à cinq ans de prison. A sa sortie, Qiao part à la recherche de Bin et tente de renouer avec lui. Mais il refuse de la suivre...

In 2001 werd de jonge Qiao verliefd op Bin, chef van de lokale onderwereld van Datong. Als Bin door een rivaliserende bende wordt aangevallen, verdedigt Qiao hem door verschillende schoten te lossen.

De Zhangke Jia | Avec Zhao Tao, Liao Fan,... | Chine 2019 | 2h16 | VO St. Bil.



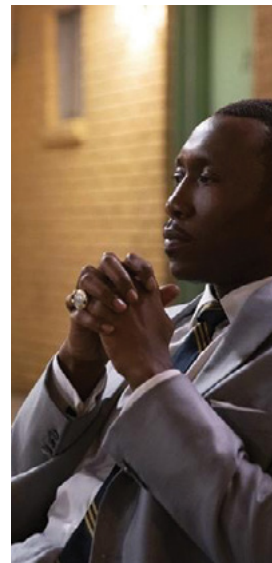
LES RITOURNELLES DE LA CHOUETTE

Courts-Animation

Dimanche 2 juin @ 15.00

La Chouette du cinéma a rassemblé dans ce nouveau programme cinq courtes histoires à ritournelles. La petite fourmi qui a plein d'amis, l'escargot farceur démasqué, la sage tortue d'or, l'humble tailleur de pierre et le candide Basile nous invitent à ne pas nous croire les plus forts ni les plus malins, et à rester modestes.

Courts métrages d'animation | De Anaïs Sorrentino, Célia Tisserand,... | France 2019 | 50 min. | VF | à partir de 3 ans



GREEN BOOK

Comédie dramatique

Dimanche 2 juin @ 20.00

En 1962, alors que règne la ségrégation, Tony Lip, un vider italo-américain du Bronx, est engagé pour conduire et protéger le Dr Don Shirley, un pianiste noir de renommée mondiale, lors d'une tournée de concerts. Durant leur périple de Manhattan jusqu'au Sud profond, ils s'appuient sur le Green Book pour dénicher les établissements accueillant les personnes de couleur, où l'on ne refusera pas de servir Shirley et où il ne sera ni humilié ni maltraité.

Het is 1962 en de rassendiscriminatie woedt volop. Een Italiaans-Amerikaanse buitenwipper uit de Bronx wordt aangeworven als chauffeur en bodyguard van een zwarte pianist met wereldfaam om samen op concerttour te trekken. Hun reisgids is het Green Book waarin alle horecazaken vermeld staan die zwarte medemensen wel welkom heten.

De Peter Farrelly | Avec Vigo Mortensen, Mahershala Ali, ... | USA 2019 | 2h10 | VO St. Bil.



HUGO

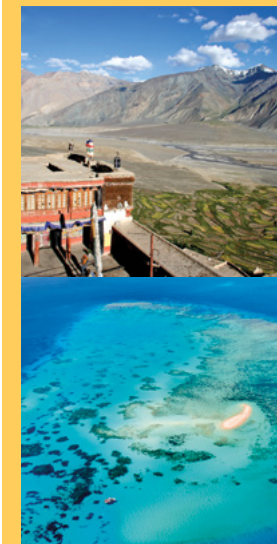
Aventure - Festival

Dimanche 9 juin @ 20.00

Dans le Paris des années 30, le jeune Hugo est un orphelin de douze ans qui vit dans une gare. Son passé est un mystère et son destin une énigme. De son père, il ne lui reste qu'un étrange automate dont il cherche la clé - en forme de cœur - qui pourrait le faire fonctionner.

De Martin Scorsese | Avec Asa Butterfield, Chloë Moretz, Ben Kingsley,... | USA 2011 | 2h07 | VO St. Fr

Projection organisée dans le cadre du Pinksteren Steampunk Festival en partenariat avec le Musée d'Art Fantastique. Infos et programmation sur www.fantastic-museum.be



EXPLORATION DU MONDE

Documentaires

SAISON 2019 — 2020

Ce sont bientôt les vacances ! Voyagez à moindre coût en vous offrant un abonnement à la prochaine saison d'Exploration du Monde !

Ladakh, Zanskar → 20.09.2019
Islande → 11.10.2019
Mexique → 29.11.2019
Corée du Sud → 10.01.2020
Corse → 28.02.2020
Australie → 06.03.2020

L'abonnement se souscrit directement à l'accueil du Jacques Franck ou par téléphone au 02 538 90 20 et donne accès aux six films-conférences.

Bon voyage !

Tarifs:

35€ → Tarif normal
30€ → étudiants, seniors,
allocataires sociaux
25€ → Groupes scolaires
et associatifs

Agenda

Cinéma

MER. 8 MAI 17.00	LES GRANDS ESPRITS	Film – Écran large	24
DIM. 12 MAI 15.00	LE RETOUR DE MARY POPPINS	Comédie musicale	24
DIM. 12 MAI 20.00	RAFIKI	Drame – Pride Festival	24
VEN. 17 MAI 18.00	FILMS À LA MINUTE	Courts Métrages – Festival	25
DIM. 19 MAI 15.00	YAO	Comédie	25
DIM. 19 MAI 20.00	COLETTE	Biopic – Pride Festival	25
Jeu. 23 MAI 20.00	CINEBIKE : WHY WE CYCLE	Doc-Rencontre	26
DIM. 26 MAI 15.00	DRAGONS 3 : LE MONDE CACHÉ	Film d'animation	26
DIM. 26 MAI 20.00	ASH IS THE PUREST WHITE	Drame-romance	26
DIM. 2 JUIN 15.00	LES RITOURNELLES DE LA CHOUETTE	Courts-Animation	26
DIM. 2 JUIN 20.00	GREEN BOOK	Comédie dramatique	27
DIM. 9 JUIN 20.00	HUGO	Aventure – Festival	27

Concerts

SAM. 15 JUIN 20.00	SON DU QUARTIER 10 ANS DÉJÀ !	Chorale Son du quartier	13
VEN. 21 JUIN 18.00	FÊTE DE LA MUSIQUE	Concerts – Place Marie Janson	13

Expositions

VEN. 3 MAI – DIM. 26 JUIN	EN MAI FAIS CE QU'IL TE PLAÎT !	Arts plastiques pluridisciplinaires	3-4
VEN. 28 MAI – SAM. 31 AOÛT	LES DIPLOMÉS DE L'ESA / SAINT-LUC BRUXELLES	Exposition	23

Radio

DIM. 12 MAI 17.00	YASSAS	Écoute radio	7
DIM. 2 JUIN 17.00	COURAGE, FUYONS!	Écoute radio	16

Agenda

Spectacles

SAM. 4 MAI 19.00	JACQUES FRANCK COMEDY	Stand up	5
JEU. 9 MAI 10.00	SUZETTE PROJECT	Théâtre jeune public	5
SAM. 11 MAI 18.00	FROM MOLENBEEK WITH LOVE	Danse urbaine et contemporaine	6
MER. 15 MAI 10.00	LA FONTE	Théâtre Ados	7
JEU. 16 MAI 20.30	THE SASSY CABARET	Cabaret burlesque	8
MER. 22 MAI 20.00	ORDURES ET AUTRES DÉSORDRES INTÉRIEURS	Théâtre-action	10
SAM. 25 MAI 18.00	BURNING (JE NE MOURRUS PAS ET POURTANT NULLE VIE NE DEMEURA)	Cirque	14
MAR. 28 20.00 + MER. 29 MAI 14.00	NOTRE CERISAIE	Théâtre (action culturelle)	15
SAM. 22 19.00 + DIM. 23 JUIN 15.00	SPECTACLE D'ART DRAMATIQUE DE L'ACADÉMIE ARTHUR DE GREEF	Théâtre	16

Autres

MER. 15 MAI 18.00	DRAG KING WITH IVONCITA / IVAN	Workshop	9
MER. 15 MAI 20.30	QUEEN MOVE WITH JHAYA LA VOGUE	Workshop	9
MER. 22 MAI 18.00	MURMUZIEK EXTRA-MUROS + VERNISSAGE D'ENTRE EUX – PHOTOGRAPHIE CÉDRIC GERBEHAYE	Au Brass	12
VEN. 24 MAI 18.30	INTERSONGS 6	Écoute radio – Workshop	13
MER. 29 MAI 15.00 – 17.30	VOLLENBIKE	Place Morichar	16
SAM. 8 + DIM. 9 JUIN	SUPERVLIEGSUPERMOUCHE	Festival poétique	17
SAM. 15 JUIN 14.00 – 18.00	FÊTE DU CONTRAT DE QUARTIER	Événement familial et convivial	18
MER. 19 JUIN 13.30 – 17.00	TU ES REVOLTÉ ? VIENS L'EXPRIMER AVEC TON GIF ANIMÉ !	Atelier	19
VEN. 21 JUIN 17.00	MURMUZIEK EXTRA-MUROS	PointCulture de Bruxelles	22

Pour plus d'infos sur la programmation :
lejacquesfranck.be

Ouverture au public

Mardi au vendredi : 11.00 — 18.30

Samedi : 14.00 — 18.30

Dimanche : 14.00 — 22.00

Horaires d'été Mardi au samedi : 12.00 — 18.00

Renseignements et réservations

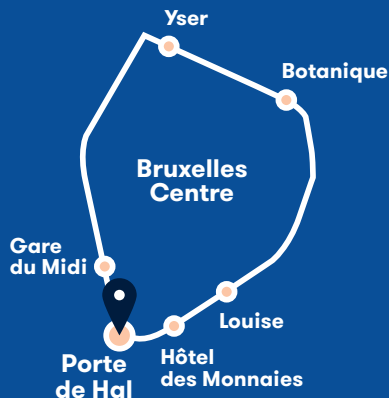
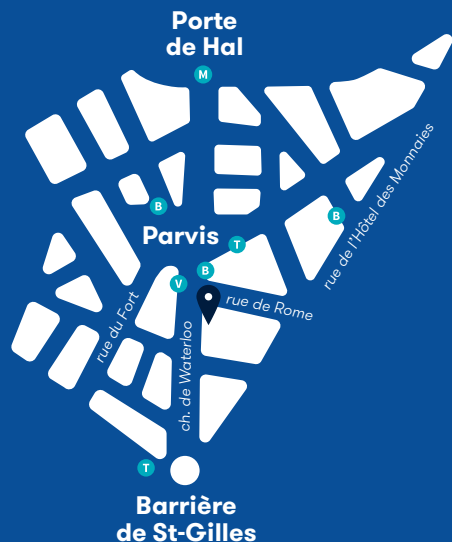
T : 02 538.90.20

F : 02 538.16.48

info@lejacquesfranck.be

www.lejacquesfranck.be

Tram	3 4 51 (Arrêt Parvis de St-Gilles) 81 97 (Arrêt Barrière)
Méto	2 6 (Station Porte de Hal)
Bus	48 (Arrêt Parvis de St-Gilles) 136 137 365A W (Arrêt Hôtel des Monnaies)
Villo	Station n°65 (Ch. de Waterloo 65-69)
Train	À 15 minutes à pied de la gare du Midi
Parking	Interparking (Porte de Hal)



Pour vous inscrire ou vous désinscrire
de l'envoi postal de cette brochure :

info@lejacquesfranck.be | 02 538.90.20